

hroughout the summer, there were dozens of workers on the worksites of the Jean-Leman segment at Candiac and of Route 236 at Beauharnois. The work done will allow deadlines to be met. The Jean-Leman segment and the new Route 236 will be open to traffic during the fall. This will complete the work accomplished in conventional mode by the Ouest-de-la-Montérégie Directorate of the ministère des Transports du Québec.

Furthermore, work done in public-private partnership for the completion of the Western part continues. Details on the progress of the work being carried out by Nouvelle Autoroute 30, LP (NA-30) are given on page 2 of this issue.

Overview of the work in conventional mode

Jean-Leman segment

At this point, about 90% of the construction work on the Jean-Leman segment is completed. Throughout the summer, workers have been busy building the two overpasses of Autoroute 30 that cross over Route 930 and Rang Saint-André. The latter and part of Route 930 were opened to traffic during the summer.

In the next few weeks, construction of these two overpasses, the pumping station and the concrete road surface, as well as the earthworks, will be completed. Finally, workers will connect this new segment with the lanes of the existing Autoroute 30.



Construction of Autoroute 30 overpasses crossing over Chemin Candiac



Construction of road surfaces, excavation, and placement of stones to the East of the railway overpass



CP railway overpass, crossing over Autoroute 30



Building the concrete slab roadway of the Jean-Leman segment

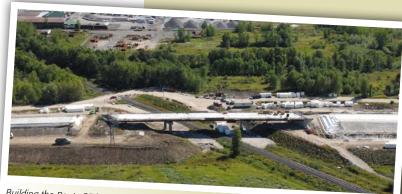




Relocation of Route 236

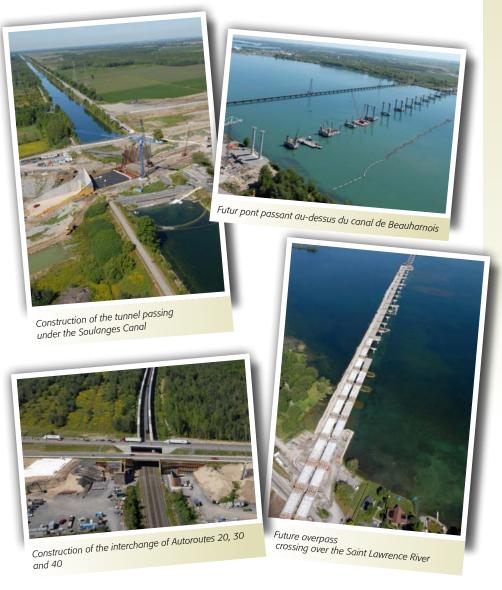
This project, which consists of the relocation of Route 236 at Beauharnois, is also nearing completion. Work will continue on building the Route 236 overpass above the CSX railway line and on finishing earthworks such as asphalting, placing organically rich topsoil, and seeding, so that this new road can be open to traffic this fall.

Survol des travaux réalisés en PPP



Building the Route 236 overpass crossing over the CSX railway line

To follow the progress of the work being done on the West part under a partnership between the public and private sectors, visit the NA-30 Web site at www.na30.ca



Public advised to exercise caution when close to worksites

Again this year, at the start of the summer season, the ministère des Transports launched a communications campaign about safety in the vicinity of highway worksites. While the season of road works is in progress, the Ministère wishes to make road users aware of the importance of exercising caution in these zones and in the presence of workers.

Some worksites on Autoroute 30 are located close to traffic lanes, and the workers on some sites are in daily contact with highway users. The Ministère is, therefore, urging you to be vigilant at all times when you approach the worksites.

To reach us

Bureau de projet de l'autoroute 30 500 René-Lévesque Blvd. West, Suite 13.10 Montréal, QC H2Z 1W7

Telephone: 514-873-0234 Fax: 514-864-2155

E-mail: bureaudeprojeta30@mtq.gouv.qc.ca Web site: www.autoroute30.qc.ca

Legal deposit, Library and Archives Canada ISSN 1715-7498